

# Agenda

Scientifique et culturel

JUIN  
2022

Faire de l'ethnomédecine  
au 21ème siècle.  
Enjeux et perspectives

ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰ ⵜⴰⵏⴻⵔⴰⵏⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⴰⵏⵜ ⵜⴰⵏⴻⵔⴰⵏⵜ ⵜⴰⵏⴻⵔⴰⵏⵜ ⵜⴰⵏⴻⵔⴰⵏⵜ

in al co

Institut national  
des langues  
et civilisations orientales

Enseignement supérieur et recherche depuis 1795

# Informations pratiques

Tous nos événements sont gratuits (sauf indication contraire) et ouverts à tous, certains se font sur inscription. Les informations pratiques se trouvent sur notre site internet. La liste des événements n'est pas toujours exhaustive, pour trouver notre programmation complète, n'hésitez pas à vous référer à notre agenda en ligne sur [inalco.fr/agenda](http://inalco.fr/agenda)

## Types d'événement



Colloque et journée d'étude



Conférence et table-ronde



Exposition



Festival



Projection

## Lieux



Pôle des langues et civilisations - 65, rue des grands moulins 75013 Paris



Maison de la recherche - 2, rue de Lille 75007 Paris



En ligne



Hors les murs



Pôle des langues et civilisations, Paris 13 © Ateliers Lion Associés

## À propos de l'Inalco

Créé en 1795, l'Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco) est le seul établissement public d'enseignement supérieur et de recherche au monde à proposer une offre de formation en langues et civilisations aussi riche et reconnue en France comme à l'international.

De la licence au doctorat en passant par les diplômes d'établissement, l'offre de l'Inalco se caractérise par sa grande diversité avec plus de 100 langues et civilisations enseignées et plusieurs filières professionnelles. Elle assure aux étudiants un enseignement de haut niveau, appuyé sur la recherche et axé sur l'insertion professionnelle.

L'Inalco enseigne et mène des recherches sur les langues d'Europe centrale et orientale, du Moyen-Orient, d'Asie, d'Océanie, d'Afrique et des populations d'Amérique, ainsi que sur la géographie, l'histoire, les institutions, la vie politique, économique et sociale des pays concernés. La recherche s'appuie sur 14 équipes dont la moitié en cotutelle avec les organismes de recherche CNRS et IRD. Leurs périmètres concernent les différentes régions du monde ou des disciplines des sciences humaines et sociales (sciences du langage, littérature, sciences sociales).



Kofi Yakpo © DR



# Les 2, 3, 13 et 14 juin

10:00 - 17:00



Pôle des langues et civilisations,  
Salle 5.24

## Cycle de conférences de Kofi Yakpo

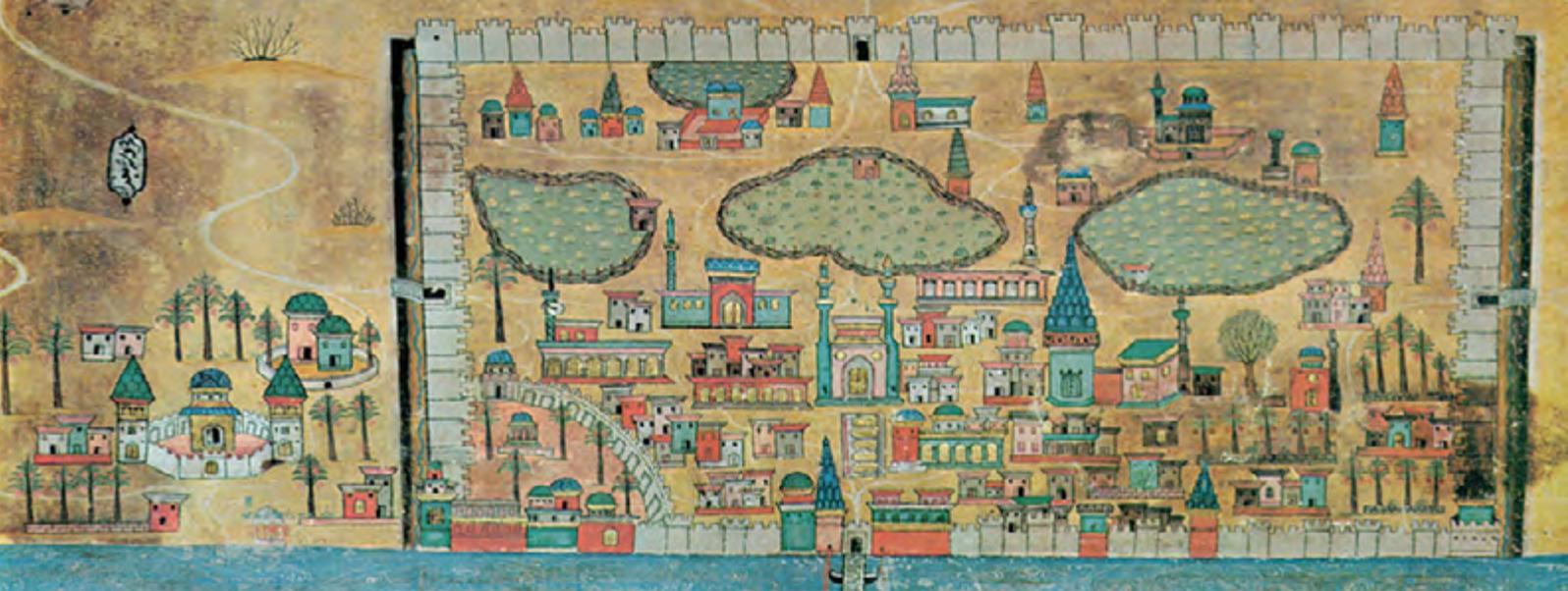
*Dans le cadre des projets VC4/5, le LabEx EFL organise un cycle de quatre conférences de Kofi Yakpo (University of Hong Kong).*

Les conférences porteront sur les thèmes suivants :

- 2/06 : Social factors in language contact
- 3/06 : Outcomes of prosodic contact
- 13/06 : Areal perspectives on creole evolution
- 14/06 : Multilingual language contact

**Contacts : [isabelle.leglise@cnsr.fr](mailto:isabelle.leglise@cnsr.fr)**





Gravure de la fin du Moyen-Âge représentant le plan d'une ville au bord d'un fleuve © Istanbul University Library, ms 5964, folios 47v.

# Mardi 7 et mercredi 8 juin



09:00 - 18:00

09:00 - 20:00



Pôle des langues et civilisations,

Auditorium

Institut d'Etudes Avancées de Paris -

17 quai d'Anjou, 75004 Paris

## Sources et méthodes interdisciplinaires pour l'étude des sociétés sans archives : Bagdad à l'époque prémoderne

***Le CERMOM organise, conjointement avec l'Institut d'Etudes Avancées de Paris :***

- le Colloque international : Sources et méthodes interdisciplinaires pour l'étude des sociétés sans archives : Bagdad à l'époque prémoderne,
- la conférence publique de Hugh Kennedy et Maaïke Van Berkel : "Sources of Life:Food and water for the inhabitants of Abbasid Baghdad" ("Sources de vie: nourrir Bagdad et l'approvisionner en eau au Moyen Âge").

Intervenants : Vanessa Van Renterghem : organisatrice (Inalco, CERMOM, Maîtresse de conférences), Nassima Neggaz (IAS) : organisatrice (IEA, Paris, Fellow researcher/New college of Florida, USA, Assistant professor) , Hugh Kennedy (SOAS, Londres, Professeur) Maaïke Van Berkel (Radboud University, Nijmegen, Pays-Bas, Professeur), Stefan Heidemann (Universität Hamburg, Professeur), Michal Biran (Hebrew University, Jérusalem, Professeur), Letizia Osti (Università degli Studi di Milano Statale, Associate Professor), Françoise Micheau (Université Paris1 Panthéon Sorbonne, Professeur émérite) Sylvie Denoix (UMR Orient & Méditerranée, Directrice de recherche) Matthieu Tillier (Université Paris 1, Professeur), Alastair Northedge (Université Paris 1, Professeur émérite), Matthias Hoorelbeke (Inalco, CERMOM, Maître de conférences), Eugénie Rébillard (Université Paris 1 Panthéon Sorbonne, post-doctorante), Peter Verkinderen (Kitab Project, post-doctorant, Londres), Rémy Gareil (Université Lyon 2, ATER, Ciham), Jan Jelinowski (Université de Strasbourg et Académie polonaise des sciences, doctorant).

**Contact : [vanessa.vanrenterghem@inalco.fr](mailto:vanessa.vanrenterghem@inalco.fr)**



© Sesshū Tōyō, Paysage d'hiver, vers 1470, encre sur papier, 45,5 x 29 cm, Musée national de Tokyo.

## Mardi 7 au jeudi 9 juin



**09:30 - 18:30**

**08:30 - 19:00**

**08:30 - 18:30**



**INHA, salle Benjamin/**

**Pôle des langues et civilisations,**

**salle 5.09 et en ligne**

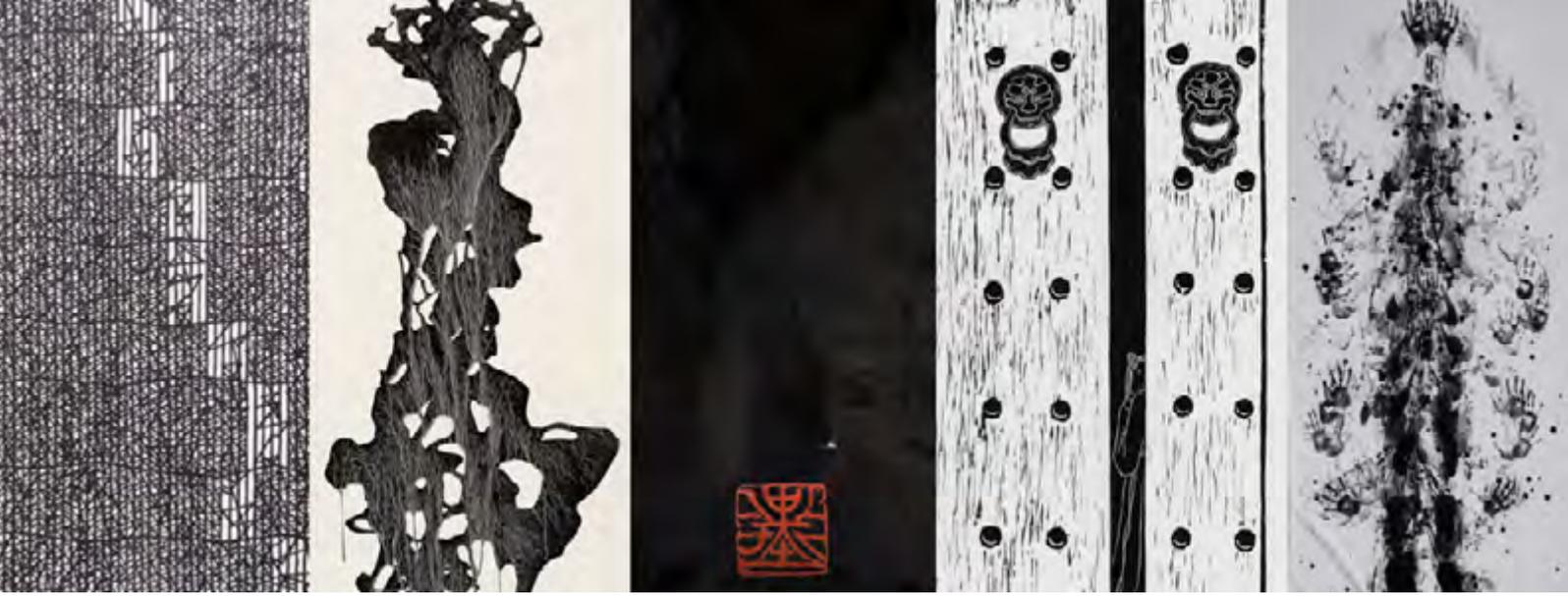
### Usages et valeurs du noir en Asie de l'Est

***Proposé dans le cadre de l'IFRAE et du CEEI, organisé par Isabelle Charrier (CEEI) et Marie Laureillard (délégation CNRS à l'IFRAE et CEEI).***

Ce colloque, qui se déroulera le premier jour à l'INHA et les deux autres jours à l'Inalco, se donne pour but d'explorer la richesse conceptuelle de la notion de noir et la multiplicité des enjeux qu'elle ouvre dans l'étude du texte, de l'écriture, de l'image, des formes mixtes. Il s'inscrit dans le cadre du projet « Sources visuelles, sources textuelles » de l'axe 1 de l'IFRAE.

Les théories esthétiques et sémiotiques du noir, les fonctions et usages du noir dans les écritures et les arts graphiques, le rapport vide / plein dans la création, le vocabulaire du noir (comparaisons linguistiques et constructions culturelles), le rôle du noir en littérature, dans les nouveaux médias et en design, photographie et cinéma seront abordés. Les interventions, qui auront trait à l'Asie orientale avec une incursion au Vietnam et en Inde, relèveront de multiples disciplines. (...)

**Contact : [oriane.frisa@inalco.fr](mailto:oriane.frisa@inalco.fr)**



Les 5 couleurs de l'encre © Tissage de l'espoir n°5, Yoko Watase ; How a Dreaming Brush Generates Flowers, Yu Li, 2017 ; Grotte, Hu Jiabin ; Gravure sur bois, Ma Desheng, 1980; Processional rubbing, Jiang Hanxuan, 2018.

# Mercredi 8 juin

10:00 - 19:00



Pôle des langues et civilisations,  
Galerie de l'auditorium

## Les cinq couleurs de l'encre

***Une exposition organisée par Lia Wei (IFRAE, Maître de conférences en histoire des arts de la Chine, Inalco).***

Equipe curatoriale : Manon Kbidi, Mina Kouame, Anna Le Menach et Paula Suméra (étudiantes au département d'études chinoises de l'Inalco).

En écho au colloque « Usages et valeurs du noir en Asie de l'Est » (Isabelle Charrier et Marie Laureillard, CEEI-IFRAE).

Plutôt que de comprendre le « noir » comme une couleur, cette exposition questionne les devenir multiples de la tradition de l'encre en Asie de l'Est, un héritage partagé par les 25 artistes peintres, calligraphes, plasticiens, céramistes, photographes et graveurs présents tout au long du parcours.

**Contact : [evenementiel@inalco.fr](mailto:evenementiel@inalco.fr)**



© Zhe Ji

# Jeudi 9 et vendredi 10 juin

09:30 - 17:30

 **Maison de la recherche,  
Auditorium**



## **Individuals and their Inner Worlds in Chinese Religious Life**

***Dans le cadre du Printemps du CEIB. Colloque international organisé par le Centre d'études interdisciplinaires sur le Bouddhisme (CEIB) et soutenue par la Sheng Yen Education Foundation, la Fondation Inalco, l'Institut français de recherche sur l'Asie de l'Est - IFRAE (Inalco-Université Paris Cité-CNRS) et le Conseil scientifique de l'Inalco.***

Ce colloque se propose d'aborder la question de la vie intérieure dans les religions chinoises de l'époque médiévale à nos jours, par l'analyse critique des récits biographiques et l'exploitation de ressources historiques inédites, s'articulant autour de certaines figures clés, des moines bouddhistes éminents aux lettrés confucéens dévoués. L'enquête s'orientera plus particulièrement sur des moments cruciaux de la vie personnelle de ces derniers, tels que la mort, la maladie ou le mariage, mais aussi sur les tensions entre vie intérieure et vie extérieure, également empreinte et façonnée de mutations sociales et politiques.

Réunissant une dizaine d'interventions d'universitaires en poste en Europe, en Amérique du Nord et en Asie de l'Est, cet événement aura pour visée principale d'éclairer les techniques religieuses participant de cette culture et de cette constitution de soi, ainsi que les dynamiques de l'économie spirituelle au sein du monde chinois.

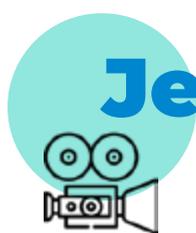
La 4e conférence annuelle « Lin Li-kouang distinguished lecture for Buddhist studies » se tiendra de 10h à 12h.

Intervenant : Raoul BIRNBAUM, Professor of Buddhist Studies (University of California, Santa Cruz)

**Contact : [antoine.cid@inalco.fr](mailto:antoine.cid@inalco.fr)**



Chaco, de Diego Mondaca © DR



# Jeudi 9 juin

18:00 - 20:00



Pôle des langues et civilisations,  
Auditorium

## Projection du film *Chaco*, de Diego Mondaca

***A l'occasion de la Semaine de l'Amérique Latine et Caraïbes en France, l'Ambassade de l'Etat Plurinational de Bolivie et l'association Amériques de l'Inalco vous invitent à la projection du film "Chaco", réalisé par Diego Mondaca autour de la guerre qui a opposé la Bolivie et le Paraguay entre 1932 et 1935. Le film mêle les langues aymara, quechua et espagnole. Un commentaire-débat suivra la projection, en présence des historien.ne.s Maria Elvira Alvarez Gimenez et de l'anthropologue David Jabin, spécialiste des groupes autochtones de la région, et Joaquín Ruiz Zubizarreta, professeur de guarani à l'Inalco.***

**Synopsis.** En 1934, alors que la Bolivie est en guerre contre le Paraguay pour prendre possession de la région du Chaco, une troupe de soldats boliviens composée de soldats quechuas et aymaras dirigée par un capitaine allemand se perd dans un cheminement interminable.

Projection en présence de :

- Madame la Consule Pamela MAMANI ESPEJO
- Monsieur le Colonel DAEN Marcelo Gustavo BEJARANO MARTINEZ
- Camila Flores, la responsable du projet Chaco.

**Contacts : [evenementiel@inalco.fr](mailto:evenementiel@inalco.fr) / [ameriques.inalco@gmail.com](mailto:ameriques.inalco@gmail.com)**

CAO XUÂN HUY

# En mars, fusils brisés

Traduit du vietnamien  
par Emmanuel Poisson

Récit



En mars fusils brisés, Cao Xuân Huy © Riveneuve



 **Maison de la recherche,  
Auditorium et en ligne**

## L'écriture de la guerre dans le récit de Cao Xuân Huy *En mars, fusils brisés*

***Dans le cadre du cycle des Rencontres du lundi coorganisé avec Asialyst.***

Avec :

- Emmanuel Poisson, Professeur des universités à l'Université Paris Cité, Histoire sociale et économique du Vietnam classique, chercheur à l'IFRAE et
- Etienne Naveau, Professeur des universités à l'Inalco en langue et littérature indonésiennes, chercheur au CERLOM

Animation : Guibourg Delamotte, Maître de conférences HDR, science politique, Inalco, chercheuse à l'IFRAE

**Contact : [oriane.frisa@inalco.fr](mailto:oriane.frisa@inalco.fr)**



**Lundi 13 juin**

**19:30 - 21:00**

**Pôle des langues et civilisations,  
Auditorium**

**Représentation *Les oiseaux ne traversent pas au passage piéton* / 새들은 횡단보도로 건너지 않는다**

**Le Club Théâtre du Département d'études coréennes propose une représentation de fin d'année de la pièce *Les oiseaux ne traversent pas au passage piéton* / 새들은 횡단보도로 건너지 않는다**

Synopsis. Ji-hwan, traumatisé par la violente répression des manifestations étudiantes des années 1980 qui a brisé son groupe d'amis, se retrouve 10 ans plus tard dans son ancienne université, pour diriger la pièce de théâtre de la nouvelle génération d'étudiants. Ji-hwan voit ses propres regrets et fantômes du passé revenir le hanter, tandis que certains jeunes étudiants têtus lui donnent du fil à retordre. Comment chacun va-t-il gérer le choc des générations et surmonter ses propres traumatismes ?

Comédiens et mise en scène : étudiants et étudiantes du Club Théâtre

Conception du programme et de l'affiche : Rebecca FERREIRA, Lucile VAUTHIER, Tess DOMANGE (avec le texte d'Astrid CONGOST)

Assistanat Régie : Noémie N'ZE NKALA, Enkhjin ZORIGTBAATAR, Thomas GRISOLLET

Enseignante-responsable : CHA Yejin (Département d'Études coréennes)

**Contacts : [evenementiel@inalco.fr](mailto:evenementiel@inalco.fr)**



© SHAHABUDDIN Ahmed

# Mardi 14 et mercredi 15 juin

09:00 - 20:00



Centre de colloques – Auditorium 250

Place du Front populaire,

93300 Aubervilliers

PLC - Auditorium et en ligne



## Bangladesh Studies: An Overview

***En 2021, le Bangladesh a fêté les 50 ans de son indépendance. A cette occasion, le Centre d'études de l'Inde et de l'Asie du Sud (CNRS-EHESS) et l'Inalco (Cerlom) organisent un colloque international qui vise à mettre à l'honneur les études bangladaises.***

Cette manifestation scientifique regroupe des spécialistes de la littérature et des sciences sociales (anthropologie, sciences politiques, sociologie, histoire) qui ont en commun de mener des recherches sur ce jeune État-nation. Partant des caractéristiques linguistiques, religieuses, géographiques et historiques du Bangladesh, ces travaux porteront notamment mais pas exclusivement sur les questions identitaires et religieuses ainsi que celles du genre et de l'égalité des sexes. Pour compléter et afin de refléter au mieux les dynamiques économiques, politiques et sociales en cours, cette conférence associera des journalistes, des artistes et des blogueurs bangladais.

Tables rondes (en anglais) :

- Contesting dominant narratives
- Defining Islam in Bangladesh or the diversity of Islamic traditions
- Reassessing Gender Equality in Bangladesh
- Bangladesh between borders, migrations and refugees
- Bangladesh historical homelands

**Contact : [Bangladeshstudiesparis@gmail.com](mailto:Bangladeshstudiesparis@gmail.com)**



© Wan San Yip on Unsplash

**Jeudi 16 juin**



**09:30 - 17:30**



**Pôle des langues et civilisations,  
Auditorium**

## **Symposium annuel du Labex EFL**

***Symposium annuel organisé par le laboratoire d'excellence EFL Empirical Foundations of Linguistics (ANR-10-LABX-0083).***

Le Labex EFL regroupe 11 équipes de recherche (CRLAO, HTL, INCC, LACITO, LATTICE, LIPN, LLACAN, LLF, LPP, CeRMI, SeDyl) appartenant à 4 établissements d'enseignement supérieur (Sorbonne Nouvelle, Université Paris Cité, Sorbonne Paris Nord et INALCO) en partenariat avec le CNRS et l'IRD. Il a pour but de promouvoir des recherches interdisciplinaires innovantes entre les différents champs de la linguistique et les disciplines connexes, avec un intérêt particulier pour les approches empiriques (analyses de corpus et méthodes expérimentales). Il contribue à l'IdEx Université Paris Cité (ANR-18-IDEX-0001).

Les 5 axes de recherche du Labex EFL viendront présenter les résultats remarquables de leurs équipes.

Une exposition de posters scientifiques sera organisée toute la journée dans la Galerie et sera commentée par les participants à partir de 14h15.

**Contacts : [christel.preterre@u-paris.fr](mailto:christel.preterre@u-paris.fr) / [evenementiel@inalco.fr](mailto:evenementiel@inalco.fr)**



Un soldat de l'armée ukrainienne plante le drapeau national sur un bâtiment de Pripyat, non loin de la centrale de Tchernobyl, le 3 avril 2022. © Forces armées ukrainiennes (mvs.gov.ua)

**Jeudi 16 juin**  
17:30 - 20:00



**Pôle des langues et civilisations,  
Salle 5.09**

## **Russia's war in Ukraine. Environmental issues**

***Le Réseau universitaire de chercheurs en histoire environnementale (RUCHE) organise cette conférence en anglais dans le cadre de "La Ruche de l'Histoire".***

The invasion of Ukraine by the Russian army on 24 February 2022 has already caused immense destruction of human life, infrastructure and ecosystems. The return of war to this region, which has a large and aging industrial apparatus inherited from the Soviet period, is causing great concern. Bombing of chemical and steel factories, fighting around nuclear installations, destruction and contamination of ecosystems by the armies: the environmental and sanitary damage is increasing with the continuation of the fighting, but it is also the toxic legacy of this violence that is worrying for the post-war period. This conflict has also led to a serious supply crisis whose effects on international markets are already having dramatic political and ecological repercussions for the most vulnerable countries. This round table will first and foremost give the floor to our colleagues from Ukraine and Belarus, to propose an inventory of the destruction underway and the multiple environmental risks that are accumulating in the region. The discussion will be organized in a second time with all the speakers around the major themes of historiography devoted to the interrelations between war and environment applied to the Ukrainian case.

Participants : Anna Olenenko, Tatiana Kasperski, Darya Tsymbalyuk, Nickolai Denisov

Organisation : Marin Coudreau (CERCEC, CNRS) & Laurent Coumel (CREE, Inalco)

Partenaires : Centre d'études des mondes russe, caucasien et centre-européen (CERCEC, EHESS-CNRS) et Réseau universitaire de chercheurs en histoire environnementale (RUCHE)

**Contact : [laurent.coumel@inalco.fr](mailto:laurent.coumel@inalco.fr)**



Deux visuels avec un Globe et une table dressée avec des écritures hébraïques © Arnaud Bikard

## Jeudi 16 au samedi 18 juin



14:30 - 19:15  
09:00 - 17:30  
09:45 - 17:15

 **Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme  
et au Pôle des langues et civilisations,  
Auditorium**

### Les langues juives en partage : traduction et identité / Sharing Jewish Languages: Translation and Identity

*Le Centre d'Etudes et de Recherche Moyen-Orient, Méditerranée (CERMOM), conjointement avec le Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme (MAHJ) et avec le partenariat de l'Agence Nationale de la Recherche (ANR), Sorbonne Nouvelle, l'Ecole Nationale Supérieure - PSL et l'Eur'ORBEM, a l'honneur de vous inviter au colloque international : "Les langues juives en partage : traduction et identité".*

Les langues juives sont toujours à appréhender au pluriel : il n'y a pas une langue juive – l'hébreu parlé en Israël –, mais des langues – dont le yiddish, le judéoarabe, le judéo-espagnol sont les plus visibles; et elles sont le plus souvent pratiquées par des locuteurs multilingues originaires de la diaspora. Conclusion du projet ANR «La traduction comme enjeu de survie pour les langues juives en tant que langues postvernaculaires» entrepris par l'Inalco, ce colloque aborde les problèmes particuliers auxquels les traducteurs, et les lecteurs, sont confronté pour transmettre l'héritage unique de ces langues.

Organisation :

- Arnaud Bikard (CERMOM, Inalco)
- Valentina Fedchenko (CERMOM, Inalco)
- Guido Furci (Université Sorbonne Nouvelle)
- Cécile Rousselet (Eur'ORBEM, Sorbonne Université)

**Contact : [arnaud.bikard@inalco.fr](mailto:arnaud.bikard@inalco.fr)**



Stand d'une herboriste de Lomé au Togo © CC BY-NC-ND 2.0 Stephan Gladieu / World Bank



# Vendredi 17 et samedi 18 juin

09:30 - 18:00

09:00 - 18:15



Pôle des langues et civilisations,  
Amphi 3 et en ligne

## **Faire de l'ethnomédecine au 21ème siècle. Enjeux et perspectives**

***Colloque international organisé par le Centre d'études en sciences sociales sur les mondes africains, américains et asiatiques - CESSMA (Inalco-Université Paris Cité-IRD)***

Ce colloque s'inscrit dans la continuité de la création de plusieurs filières en ethnomédecine : le DU d'ethnomédecine initié à l'université de La Réunion en 2011, le DU d'ethnomédecine de l'Inalco, qui a accueilli ses premiers étudiants en 2020, du parcours thématique ethnomédecine, ouvert en 2021 pour les étudiants de l'ensemble des filières de l'Inalco (110 langues enseignées) à partir de la L2 et du master langues, santé, sociétés, en cours de validation à l'Inalco.

Il constitue un temps de pause réflexif à la fois sur une discipline peu connue et peu enseignée et a pour ambition de poser les nouvelles bases nécessaires au développement de recherches qui s'inscrivent à la fois dans le cadre de l'anthropologie de la santé mais aussi dans une perspective nécessairement pluridisciplinaire.

Organisatrice : Laurence Pourchez, PR Inalco, CESSMA

**Contacts : [laurence.pourchez@inalco.fr](mailto:laurence.pourchez@inalco.fr) / [evenementiel@inalco.fr](mailto:evenementiel@inalco.fr)**



Manuscrit : Hakob Jughayetsi, Le Roman d'Alexandre, (Mat. 5472, fol. 123v,) © Anna Leyloyan, avec l'aimable autorisation du Matenadaran

# Vendredi 17 juin

09:30 - 18:00



**Maison de la recherche,  
Auditorium**

## 27ème journée Etudes Arméniennes

**Organisé par le CERMOM, le CERLOM et la Société des Etudes Arméniennes (SEA).**

Depuis 1992, l'Inalco organise, conjointement avec la Société des Etudes Arméniennes une journée d'études consacrée aux travaux en cours en études arméniennes. Cette année, la matinée est consacrée à des parutions d'ouvrages, et l'après-midi à deux aspects de l'art arménien, l'architecture à travers la présentation de travaux récents en archéologie, et la musique, avec une table ronde donnant la parole à des musiciens, munis de leurs instruments pour illustrer leur propos.

**Contact : [evenementiel@inalco.fr](mailto:evenementiel@inalco.fr) / [adonabedian@inalco.fr](mailto:adonabedian@inalco.fr)**



Lydia Zinovieva-Annibal (avant 1907, auteur inconnu) ; Мирэ А. (Александра Михайловна Моисеева, 1874-1913, auteur inconnu) ; Sofia Parnok (София Яковлевна Парнок, avant 1933, auteur inconnu) ; Любовь Никитична Столица (auteur inconnu) ; Nina Petrovskaïa (1905, auteur inconnu) ; Zinaida Vengerova (entre 1890 et 1907) ; Marina Tsvetaieva (1917, auteur inconnu) ; Lubov Dmitrievna Blok (née Mendeleeva, 1917, auteur inconnu) ; Isabella Grinevskaya (1864-1944) ; Pallada Bogdanova-Belskaya (XXe siècle, auteur anonyme) © Wikimedia Commons

# Mardi 21 et mercredi 22 juin

09:00 - 18:00

 **Pôle des langues et civilisations,  
Auditorium et en ligne**



## Les médiatrices de la littérature de l'Âge d'argent russe

***Le Centre de recherches Europes-Eurasie (CREE, Inalco) a le plaisir de vous convier à ce colloque international.***

Dans le cadre du projet quinquennal 2019-2024 « L'"archipel noir" des femmes écrivains et artistes russes » (en lien avec le projet « Penser autrement l'Histoire littéraire »), le Centre de recherches Europes-Eurasie (CREE) de l'Inalco organise sa deuxième manifestation internationale sur la question de la participation des femmes médiatrices à la construction du champ littéraire russe du XVIIIe siècle à nos jours. Elle sera consacrée cette fois-ci à la période très brève, mais extrêmement foisonnante pour les arts et les lettres en Russie, de l'Âge d'argent (1890-1920).

Organisatrices :

- Olga BLINOVA (CREE, Inalco)
- Catherine GÉRY (CREE, Inalco).

**Contacts : [blinova.olga.aleksandrovna@gmail.com](mailto:blinova.olga.aleksandrovna@gmail.com) et [catherine.gery@inalco.fr](mailto:catherine.gery@inalco.fr)**



Orthodoxie orientale, nationalisme et 'Terre sainte' (années 1920) © Frank Scholten

**Lundi 20 juin au jeudi 28 juillet**

**08:30 - 22:00**

**Pôle des langues et civilisations,  
Galerie de l'auditorium**

## **Eastern Orthodoxy, Nationalism and the "Holy Land" (1920's)**

Après la Première Guerre mondiale, le photographe néerlandais Frank Scholten s'est rendu en Palestine et y a séjourné durant 2 ans, dans le but de produire une 'Bible illustrée'. Cependant, parcourant de nombreux lieux et adoptant une approche documentaire, avec une attention particulière pour les groupes religieux et l'ethnographie, il nous offre un aperçu rare de scènes d'une modernité quotidienne de la Palestine du début des années 1920, à la veille du Mandat britannique.

L'objectif de son appareil capte la mosaïque complexe des communautés de la Méditerranée orientale aux prises avec des nationalismes concurrents, ainsi que, pour les communautés chrétiennes orientales, les interactions entre communautés arabes orthodoxes, Grecs vivant en Palestine et Grecs de Grèce avant les échanges de population.  
(...)

**Contacts : [evenementiel@inalco.fr](mailto:evenementiel@inalco.fr)**



© Grigor Arakelian

# Mercredi 22 juin



17:30



Maison de la recherche,  
Auditorium

## Grigor Arakelian et la musique arménienne : une approche novatrice au prisme de la musique baroque

***Cette rencontre est organisée par l'équipe CERLOM de l'Inalco dans le cadre du cycle « Paroles de créateurs », en partenariat avec la Société des Etudes Arméniennes.***

Né en 1963 à Erevan, Grigor Arakelian entre à l'École supérieure de musique Sayat Nova puis au conservatoire Komitas où il étudie le violoncelle et la composition. À partir de 1987, il s'intéresse également à la musique populaire et sacrée arméniennes.

Après la proclamation de l'indépendance de l'Arménie survenue en 1991 à la chute de l'URSS, il s'engage dans une valorisation de la musique médiévale arménienne et de la musique baroque européenne, qui sont très peu représentées à l'époque. Il réalise ainsi des compositions, mais également des arrangements de musique médiévale et sacrée arméniennes, qui font partie de son répertoire de musicien. En tant qu'instrumentiste, il joue également des pièces de musique baroque européenne.

En 1992, il conçoit et réalise, grâce à l'aide du luthier Martin Yeritsian, le tav kaman (kaman tenor), appelé aussi armenian viola. Variante arménienne de la viole de gambe, sa sonorité est typique de la musique sacrée arménienne et elle apporte une nouvelle couleur, que ce soit pour interpréter la musique arménienne ou la musique baroque.

Autour de cet instrument, Grigor Arakelian crée plusieurs ensembles musicaux qui se produisent régulièrement en Arménie et dans le monde.

**Contact : Mélanie Nittis / [melanie.nittis@inalco.fr](mailto:melanie.nittis@inalco.fr)**

	arc	arc	arc	per	pers	pers	H.S	H.O	H	H	NG	NG	N	NK	T/F.S	T/F	T/F.C	T	O	O	A.T	F/N	Cas	EFL	IS.S	IS.C	IS.A	air	
u adv pnc	CR	NP		3	3		INA	H	H		G		G									V.B.F.NI					ST		
	CR	CR		3	3		H	H			G		G																
abs V=VH	PROC	CR		3	3PL		H	H			G		G									NI					NF.NI		
=kuz=top	CR	CR		3	3PL		H	H			G		G									PRO-LOC.FST							
pos-NP	NP	CR		3	3PL		INA	H			G		G									Y.B.F.DP						NF.DP	
	CR	CR		3	3PL		H	H			G		G																
op dem-c	PRO	PRO		3	3PL		H	H			N		G					T.ST				PRO.ST					ST	ST	
	CR	CR		3	3		H	H			G		G																
	CR	CR		3	3PL		H	H			G		G																
NFC	CR	CR		3	3PL		INA	H			N		G										DP					NF.DP	
NP art NF	NP	CR		3	3		INA	H			G		G									V.R.F.NI						ST	
NP adj art	NP	CR		3	3		INA	H			G		G															CT	
	CR	CR		3	3PL		H	H			G		G																
emp	CR	PRO		3	3PL		H	H			G		G															ST	
op V=emp	CR	PRO		3	3PL		H	H			G		G					T.C.T				PRO.C.T						CT	
op V=emp	CR	PRO		3	3PL		H	H			G		G					T.C.T				PRO.C.T						CT	
abs V=VH	PROC	CR		3	3PL		H	H			G		G																NF.DP
	CR	CR		3	3PL		H	H			G		N																
	CR	CR		3	3PL		H	H			G		G																NF.DP
abs V=wh	PHUL	CR		3PL	3		H	H			G		G																NF.DP
	CR	CR		3	3		H	H			G		G																
im dem-c	CR	CR		3	3PL		INA	H			N		G																
P-abs-Fc	NPC	CR		3	3PL		INA	H			N		G																NF.NI
P-fuc del	PRO	NP		3	3PL		H	H			N		G																NF.DP



# Jeudi 23 et vendredi 24 juin

09:00 - 17:45

Maison de la recherche,  
Auditorium

## Topic persistence and topical accessibility in languages of the world

*Journées d'étude organisées par le SeDyL (CNRS, Inalco), le Labex EFL et l'ANR.*

L'accessibilité du topique est une méthodologie développée au début des années 80 par le linguiste Thomas Givón et qui a donné naissance à d'importants travaux dans Givón (1983). Cette méthodologie a été conçue comme un outil quantitatif pour pouvoir mesurer des degrés de topicalité des participants dans des textes naturels en tenant compte, parmi d'autres dispositifs structurels, de l'ordre des mots et de la voix grammaticale. Les deux approches proposent des avancées méthodologiques et théoriques sur la relation entre la grammaire et le discours des langues naturelles. Ces méthodologies ont été appliquées plus récemment à des langues de moindre diffusion, notamment par Roberto Zavala, professeur et chercheur senior en linguistique au CIESAS (« Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social »), Mexique et expert de la morphosyntaxe des langues méso-américaines, avec qui l'équipe a déjà eu un atelier méthodologique en 2020. Ce colloque permettra de faire dialoguer les travaux réalisés à SeDyL dans ce sens, et des travaux traitant cette problématique avec d'autres méthodologies, quantitatives ou non.

**Contacts : [adonabedian@inalco.fr](mailto:adonabedian@inalco.fr) / [claudine.chamoreau@cns.fr](mailto:claudine.chamoreau@cns.fr) / [Enrique.Palancar@cns.fr](mailto:Enrique.Palancar@cns.fr) / [evenementiel@inalco.fr](mailto:evenementiel@inalco.fr)**



Dorothy C. Wong © DR

 **Vendredi 24 juin**  
**15:00 - 17:00**

 **Maison de la recherche,  
Salon Borel**

## **Colossal Buddha Statues in China, Past and Present**

***Dans le cadre du Printemps du CEIB.***

Conférence du Centre d'études interdisciplinaires sur le bouddhisme (CEIB) donnée par Dorothy Wong, University of Virginia, spécialiste de l'art bouddhique de la Chine médiévale.

Beginning in the northwestern region of India, and spreading through Central Asia and the rest of Asia along the Silk Road, the making of colossal Buddha statues has been a major theme in Buddhist art. The colossal Buddha statues predominantly feature Śākyamuni (the Historical Buddha), Maitreya (the Future Buddha), and Vairocana (the Transcendant Buddha), and they were fashioned out of religious devotion and frequently in conjunction with notions of Buddhist kingship. This paper examines the religious, social and political circumstances under which these colossal statues were made, primarily focusing on examples in China made during the first millennium CE. Beginning in the 1990s, there was a revival of making colossal Buddha statues across China and elsewhere. The second part of the paper attempts to address the contemporary phenomenon in China in relation to issues surrounding cultural heritage, religious and cultural identity, ownership, commodification, pilgrimage, and tourism.

Discutante : Lia Wei, Inalco, maître de conférences en en histoire des arts de la Chine

**Contact : [antoine.cid@inalco.fr](mailto:antoine.cid@inalco.fr)**



© Marcia Tiburi

# Mardi 28 et mercredi 29 juin



**09:30 - 20:30**  
**09:30 - 18:45**



**Pôle des langues et civilisations,  
Auditorium et en ligne**

## De la démocratie au Brésil - Violence et politique

***Colloque international de l'Institut des Amériques, l'Inalco, le CESSMA, LEGS, LLCP et avec la collaboration scientifique de CAPES-COFECUB USP (U. São Paulo), UFF (U. Fluminense), IC Migrations, PAUSE.***

Le colloque entend revenir sur quatre années qui questionnent les fondements démocratiques de la société brésilienne. À la veille des élections générales, ce colloque propose une réflexion sur les remises en cause des principes et des rouages démocratiques et fait le point sur les nouvelles formes de résistance. Il donne largement la parole à des chercheurs et acteurs de la société civile brésilienne, à travers une série d'éclairages sur les violences et la démocratie.

Organisation en France :

- Marie-Caroline Saglio-Yatzimirsky, Professeur d'anthropologie, Inalco, CESSMA, Institut Convergences Migrations
- Marcia Tiburi, Professeur de philosophie, artiste, écrivain, Université Paris 8- LLCP, programme PAUSE
- Eric Fassin, Professeur de sociologie et d'études de genre, Université Paris 8-LEGS, IUF, Gênero ameça(n)do, CAPES – COFECUB

Partenaire scientifique au Brésil : Renata Costa Moura (psicóloga, UFF, Núcleo Gestor da Cátedra Sérgio Vieira de Mello de UFF)

**Contacts : [evenementiel@inalco.fr](mailto:evenementiel@inalco.fr) / [marie-caroline.yatzimirsky@inalco.fr](mailto:marie-caroline.yatzimirsky@inalco.fr)**



© pixabay

# Mardi 28 juin

09:30 - 18:00



**Maison de la recherche,  
Salon Suzanne Borel**

## **Le théâtre juif : un objet anthropologique ?** **Jewish Theatre as an Object of Anthropological Study**

***Journée d'étude organisée par : Alexandru BUMBAS (PLIDAM) et Anamarija VARGOVIC (CERMOM)***

Panel 1 (matinée) – Le théâtre juif entre témoins textuels et proscription talmudique (Jewish theatre between primary sources and Talmudic proscription)

Animateur : Alexandru BUMBAS, docteur en Études Théâtrales (Sorbonne Nouvelle/ IRET) et doctorant en Études Juives (Inalco/PLIDAM)

Panel 2 (après-midi) – Le théâtre juif : représentations et performances (Jewish Theatre : representations and performances)

Animatrice : Anamarija VARGOVIC, doctorante en Études Juives (Inalco/CERMOM)

Comité scientifique :

- Frosa BOUCHEREAU-PEJOSKA – PR (PLIDAM)
- Elisa CARANDINA – MCF (CERMOM)
- Alessandro GUETTA – PR (CERMOM)
- Zeljko JOVANOVIC – MCF (CERMOM)
- Madalina VARTEJANU-JOUBERT – MCF/HDR (PLIDAM)

**Contact : [cristina.birsan@inalco.fr](mailto:cristina.birsan@inalco.fr)**



۱۱۴۳    национален    שפה    文化    شرقية  
**inalco**

Institut national  
des langues  
et civilisations orientales

Enseignement supérieur et recherche depuis 1795

Retrouvez notre  
programmation  
complète sur  
**[www.inalco/agenda](http://www.inalco/agenda)**

## Contacts

communication@inalco.fr  
evenementiel@inalco.fr

